

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ



ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ
ФІЛОЛОГІЇ

Кафедра східної і слов'янської філології

	СИЛАБУС вибіркової навчальної дисципліни «Лінгвокраїнознавство Ірану» Спеціальність: В11 (035) Філологія Спеціалізація: В11.067 (035.067) Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська Освітня програма: Перська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Кафедра	кафедра східної і слов'янської філології
Факультет	факультет східної і слов'янської філології
Викладач	старший викладач Копчак Ольга Ігорівна
Статус дисципліни	вибіркова дисципліна професійної і практичної підготовки
Курс, семестр	IV семестр
Обсяг дисципліни у кредитах ЄКТС / загальна кількість годин	3 кредити ЄКТС / 90 годин
Мова викладання	українська/перська
Коротка анотація дисципліни (Що я вивчатиму?)	Географія, історія, релігія, економіка та політична система Ісламської Республіки Іран. Значна увага приділяється етнічному складу, мовному та культурному розмаїттю країни.
Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)	Знайомство студентів із традиціями, культурою та суспільно-політичними процесами сучасного Ірану; поглиблене вивчення іранського суспільства на матеріалі українських, іранських та англійських джерел.
Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)	У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен Знати: – предмет, завдання, та цілі лінгвокраїнознавства Ірану, його теоретичне та практичне значення; – основні фізико-географічні характеристики Ірану та суміжних країн; – економічну та політичну парадигму сучасного Ірану; – концепції релігійних вчень та ісламських течій на території Ірану; – іранські культурні особливості та традиції. Вміти: – орієнтуватись у соціально-економічному устрої сучасного іранського суспільства, проблемах, з якими стикається країна та у можливих шляхах їх подолання; – використовувати перську мову для організації ефективної міжкультурної комунікації; – аналізувати практичний матеріал, опановувати навички публічного мовлення, аргументації, ведення дискусії та полеміки; – вести дискусії під час обговорення теоретичних питань лінгвокраїнознавства Ірану.
Компетентності (Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)	Основні завдання навчальної дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей: <i>інтегральної компетентності (ІК):</i> здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає транслювання інформації українською, перською, другою східною та західноєвропейською мовами та/або здійснення перекладацької діяльності, і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. <i>загальних компетентностей (ЗК):</i> – ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; – ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями; – ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; – ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми; – ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно; – ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою; – ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних цілях; – ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні; – ЗК 14. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності. <i>фахових компетентностей (ФК):</i> – ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ; – ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні; – ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються. – ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію; – ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту; – ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань; – ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів; – ФК 13. Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови.
Види занять і їхній розподіл за годинами	Практичні заняття – 30 год. Самостійна робота – 60 год.

Тематика (змістові модулі) навчальної дисципліни	Тема 1. Базові географічні та кліматичні характеристики Ірану. Природничі та біологічні особливості Ірану. Тема 2. Релігійні течії Ірану. Релігійні традиції шиїтів. Етнографічні особливості регіонів Ірану. Тема 3. Літочислення: іранський календар, місячна та сонячна хіджри. Національні та державні свята. Тема 4. Політичний устрій сучасного Ірану. Збройні сили ІРІ. Тема 5. Історія і сучасність Ірану.
Політика оцінювання (розподіл балів і критерії)	1. Методи семестрового контролю – максимальна кількість балів за роботу на практичних заняттях протягом семестру дорівнює 50. Оцінювання здійснюється під час усіх видів навчальних занять і за результатами самостійної роботи. Під час практично занять оцінюється усна відповідь, виконання практичних завдань, презентація проєктів для самостійного опрацювання. Застосовуються такі методи контролю: – методи усного контролю: індивідуальне опитування за теоретичним матеріалом, підготовлена доповідь, коротке повідомлення; – методи письмового контролю: експрес-контроль, тестові завдання. 2. Методи проміжного контролю – відбуваються у березні, коли викладач вираховує середнє значення балів за аудиторну й самостійну роботу студента з округленням до десятої частки числа. 3. Модульна контрольна робота – максимум 50 балів за всю МКР, якщо передбачено підсумковий контроль у формі заліку. МКР виконується й оцінюється після завершення модулю, зміст МКР регламентується на засіданні кафедри. 4. Методи підсумкового контролю – залік. 5. Особливості організації навчального процесу, оцінювання всіх видів роботи, проведення МКР, семестрового, проміжного і підсумкового семестрового контролю за дистанційною формою навчання регламентується положенням про Порядок проведення семестрового контролю в дистанційному режимі з використанням ІТ-технологій з усіх навчальних дисциплін¹.
Пререквізити (передумови вивчення дисципліни)	Успішне опанування курсів «Перська мова» на І-ІІ курсах навчання, «Вступ до іранської філології». Знання теоретичних основ курсів «Загальна теорія перекладу», «Основи теорії і практики перекладу з перської мови», «Історія східних цивілізацій». Володіння навичками лінгвістичного аналізу текстів різних функціональних стилів перської мови.
Навчально-методичне й інформаційне забезпечення	Основна (базова): Акульшина, Н. Т., Балабін, В. В. (2007). <i>Воєнно-країнознавчий аналіз Ісламської Республіки Іран</i> : Навчальний посібник. Київ : Логос. Гуржій, О. С. (2016). <i>Традиційний іранський одяг. Стиль та мода в сучасній Ісламській Республіці Іран</i>: метод. розробка. Київ : Нац. акад. СБУ. Маленька, Т. Ф., Лучко І. М. (2008). <i>Лінгвокраїнознавство Ірану</i>. К: ВПЦ Київський університет. Маленька, Т.Ф. (2004). <i>Іран, Іранці та Ми</i>. К: ВПЦ Київський університет. Слинкин, М. М. (1999) <i>Очерк истории персидской литературы</i>. Симферополь: Издательство ТЭИ. Стельмах, М. Ю. (2013). <i>Історія перської мови</i>: підручник. Львів: МОНМС України, ЛНУ ім. І. Франка. Sahraei, R. M., Soltani, M. (2019). <i>Iranshenasi</i>. Tehran: Daneshgah-e Alame Tabatabaai. مریم سلطانی، منیره شهپاز، قاتزه مرصوص. (۱۳۹۴). <i>ایران شناسی برای فارسی آموزان سطح میانی و فوق میانی</i>. انتشارات فاطمی. تهران. Додаткова: Рибалкін, В. С. (1990). <i>Коран: Українська літературна енциклопедія</i>. Київ. Якубович, М. (2015). <i>Коран. Переклад смислів українською мовою</i>. Київ: Основи. Green, N. (2019). <i>The Persianate World</i>. Oakland: University of California Press. Klein, J. Brian, J., Fritz, M. (2017). <i>Handbook of Comparative and Historical Indo-European Linguistics</i>. Boston: De Gruyter Mouton. Mirvahedi, S. H. (2019). <i>The Sociolinguistics of Iran's Languages at Home and Abroad</i>. Cham: Palgrave Macmillan. Sedighi A., Shabani-Jadidi, P. (2018). <i>The Oxford Handbook of Persian Linguistics</i>. Oxford: Oxford University Press. Shabani-Jadidi, P. (2016). <i>What the Persian Media Says</i>. London, New York: Routledge. Додаткові ресурси: – Encyclopædia Iranica: https://www.iranicaonline.org/ – Fars News: https://www.farsnews.ir/ – IRIB New Agency: https://www.iribnews.ir/ – IRIB: https://www.iribnews.ir/ – Persian pronunciation dictionary: https://forvo.com/languages/fa/ – Бібліотека ІРІ Національної бібліотеки України імені В.І. Вернадського: http://www.nbuv.gov.ua/node/422 – Бібліотека Тегеранського університету: https://library.ut.ac.ir/fa – Електронний ресурс для пошуку теоретичних і практичних джерел з перської мови, іраністики, мовознавства тощо: https://www.twirpx.com/ – Інституційний депозитарій: http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/ – Інформаційна агенція ІРІ (IRNA): https://www.irna.ir/ – Іранський сервер обміну відео: https://www.aparat.com/ – Кафедра східної і слов'янської філології КНЛУ: http://eastphil.knlu.edu.ua/ – Офіційний сайт КНЛУ: www.knlu.edu.ua – Офіційний сайт Посольства ІРІ в Україні: https://www.iranembassy.com.ua/ – Перська мова: історія виникнення та розвитку: https://youtu.be/C1KB7dS0998

¹ <http://surl.li/cxvmv>

	– Фонд «Сааді»: популяризація перської мови, культури і літератури за межами Ірану: https://saadifoundation.ir/fa
Форми і способи поточного та семестрового контролю	<i>Семестрове оцінювання:</i> аудиторна робота, самостійна робота, МКР. <i>Підсумкове оцінювання:</i> залік. <i>Умови допуску до заліку:</i> наявність відповідей на практичних заняттях, МКР, виконання усіх запланованих видів аудиторної і позааудиторної навчальної роботи.

Затверджено на засіданні кафедри східної і слов'янської філології, протокол № 15 від «15» квітня 2025 р.

Завідувач кафедри

(підпис)

Ольга ВАЛІГУРА

(ім'я, прізвище)

Перезатверджено на засіданні кафедри східної і слов'янської філології, протокол № _____ від «_____» _____ 202__ р.

Завідувач кафедри

(підпис)

(ім'я, прізвище)